TEATRO MASSIMO
FONDAZIONE

RELAZIONE ARTISTICA

BILANCIO 2001

PAGINA BIANCA

RELAZIONE ARTISTICA 2001

Stagione di opere e di balletti

La Stagione di Opere, Balletti e Concerti del 2001 è iniziata il 24 gennaio con **Lulu** opera in un prologo, tre atti e sette scene di Alban Berg (1885-1935) su libretto proprio, da *Erdgeist* e *Die Büchse der Pandora* di Frank Wedekind. Per l'apertura della stagione la direzione è stata affidata a Stefan Anton Reck con nei ruoli principali Anat Efraty, Doris Soffel, Jurgen Linn, Ian Storey. L'edizione, in lingua originale, è stata presentata nella versione in due atti non ultimata dal compositore con la regia di Mario Martone e la presenza straordinaria di Guido Crepax per la realizzazione dei costumi. L'1 febbraio è andata in scena **Tosca,** melodramma in tre atti di Giacomo Puccini su libretto di Giuseppe Giacosa e Luigi Illica, dal dramma omonimo di Victorien Sardou. Rappresentata per la prima volta a Roma al Teatro Costanzi il 14 gennaio 1900, l'edizione che è stata presentata a Palermo è la ripresa dello spettacolo di Mauro Bolognini nell'allestimento di proprietà del Teatro dell'Opera di Roma, con la direzione di Maurizio Arena e la ripresa della regia di Marco Gandini. Nei ruoli principali due giovani cantanti emergenti Carmela Remigio, e Cesare Catani e Frederich Burchinal nel ruolo di *Scarpia.* **La Cenerentola** ossia ***la bontà in trionfo*** Dramma giocoso in due atti di Gioachino Rossini su libretto di Jacopo Ferretti, da Perrault è andata in scena il 18 marzo con la direzione di Gabriele Ferro, la regia di Jerome Savary e le scene e costumi di Ezio Toffolutti nell'allestimento dell'Opèra National de Paris. Nei ruoli principali Gloria Scalchi, Raul Gimenez, Andrea Concetti, Natale De Carolis. **Lady in the dark** su testo di Moss Hart, con le *Songs* di Ira Gershwin e le musiche di Kurt Weill è andata in scena il 19 aprile. L'opera-Musical, rappresentata per la prima volta a New York all' Alvin Theatre il 23 gennaio 1941 è stata realizzata in lingua originale in nuovo allestimento in coproduzione con il Teatro dell'Opera di Roma. La protagonista di questa produzione è stata Raina Kabaivanska con la direzione di Steven Mercurio, la regia di Giorgio Marini e le scene di Lauro Crisman. Il 15 maggio Micha van Hoecke e il Corpo di Ballo del Teatro Massimo hanno realizzato il lavoro di Jean Cocteau con le musiche del gruppo dei Sei **Marie de la Tour Eiffel** e la nuova coreografia **A Paris** alla quale ha preso parte il grande cantante francese Gilbert Becaud. Un nuovo allestimento di **Die Zauberflöte** opera tedesca in due atti KV 620 di Wolfgang Amadeus Mozart su libretto di Emanuel Schikaneder rappresentato per la prima volta a Vienna al Theater auf der Wieden il 30 settembre 1791 è andato in scena il 16 maggio con la direzione di Julia Jones, la regia di Roberto Andò, le scene di Giovanni Carluccio e i costumi di Nanà Cecchi. Nei ruoli principali Daniel Lewis Williams, Jose Bros, Sumi Jo, Eteri Gvazava e Markus Werba. Il 5 ottobre è andato in scena un nuovo allestimento de **I Masnadieri** di Giuseppe Verdi presentato a Palermo in collaborazione con casa Ricordi nella prima esecuzione mondiale dell'edizione critica. La produzione è stata diretta da Reynald Giovaninetti con la regia, le scene e i costumi di Pier'Alli. Nei ruoli principali

Andrea Papi, Carlos Ventre, Roberto Servile, Dimitra Theodossiu. Il 20 ottobre Alessandra Ferri, étoile principale ospite del Teatro Massimo, è ritornata insieme con l'Hamburg Ballet nel balletto **La Dame aux Camelias** dal romanzo omonimo di Alexandre Dumas figlio con le musiche di Frederick Chopin e la coreografia di John Neumeier. A questo evento è seguito il 9 e 11 novembre **Il Trionfo dell'onore**, commedia in tre atti di Alessandro Scarlatti su libretto di Francesco Antonio Tullio, con la direzione di Fabio Biondi e la regia di Maurizio Scaparro che è andato in scena nell'ambito del *Festival Scarlatti*. Un nuovo allestimento di **Rigoletto**, melodramma in tre atti di Giuseppe verdi su libretto di Francesco Maria Piave, dal dramma *Le roi s'amuse* di Victor Hugo è stato l'ultimo momento dedicato alle celebrazioni per il centenario della morte del grande compositore. L'opera, andata in scena l'11 dicembre, è stata realizzata dal Teatro Massimo in coproduzione con il Teatro Real di Madrid, il Gran Teatro Liceu di Barcellona e il Maggio Musicale di Firenze. La direzione è stata affidata a Paolo Carignani e la regia a Graham Vick. Nei ruoli principali Lucio Gallo, Maureen O'Flynn e Marcelo Alvarez.

Stagione di concerti e recital

Nell'ambito della *Stagione dei Concerti e Recital* del 2001 è continuato il progetto che all'interno della letteratura sinfonica e sinfonico-corale indaga il rapporto tra voce e strumenti. L'apertura della Stagione dei Concerti è stata affidata a Gabriele Ferro che alla guida dell'Orchestra del Teatro eseguirà il 4 febbraio 2001 con la partecipazione del soprano Iulia Isaev e del baritono Franz Grundheber, *Ein deutsches Requiem* di Johannes Brahms per soli, coro e orchestra op.45. Nel concerto successivo Stefan Anton Reck alla guida dell'Orchestra del Teatro Massimo ha diretto *A Carlo Scarpa architetto e ai suoi infiniti possibili* di Luigi Nono e la *Sinfonia n.5 in do diesis minore* di Gustav Mahler. Il 23-23 marzo la KREMERATA BALTICA CHAMBER ORCHESTRA con Gidon Kremer direttore e violino solista ha eseguito un programma dedicato a musiche di Franz Schubert, Sofia Gubaidulina e Astor Piazzolla. Il 3 aprile Josè Carreras, con la direzione di David Gimenez e l'orchestra del Massimo, ha eseguito le *Arie da camera* di Giuseppe Verdi trascritte da Luciano Berio e le *Siete Canciones Populares* di Manuel De Falla. L'11 aprile il Coro e l'Orchestra del Teatro Massimo sotto la guida di Zubin Mehta hanno eseguito al Teatro Massimo la *Sinfonia n.9* di Ludwig van Beethoven in un concerto straordinario che successivamente il 2 dicembre, sponsorizzato dalla Fondazione San Paolo di Torino, l'Orchestra e il Coro del Teatro, con la direzione del grande direttore, hanno eseguito a Roma all'Accademia di Santa Cecilia. L'8 e il 10 maggio per le celebrazioni dedicate a Giuseppe Verdi il Teatro Massimo ha realizzato la *Messa da Requiem* con la direzione di Bruno Campanella e i cantanti Barbara Frittoli, Luciana D'Intino, Vincenzo La Scola e Andrea Papi. Il 18 settembre Stefan Anton Reck alla guida del Coro e dell'Orchestra del Teatro ha diretto un programma con musiche di Giuseppe Verdi e Richard Wagner con la partecipazione del basso Albert Dohmen

realizzando una registrazione discografica con la Arte Nova Classics. Il 12 ottobre il GROUPE DE RECHERCHES MUSICALES diretto da Daniel Terrugi ha eseguito musiche di Francois Bayle, Pierre Schaeffer, Francois Donato, Christian Zanesi, Bernard Parmeggiani, Daniel Terruggi. Il 3 novembre Niksa Bareza, ha diretto l'Orchestra del Teatro in un programma con musiche di Francesco Pennisi e Vincenzo Bellini prima a Palermo e poi il 9 novembre a Catania al Teatro Bellini nell'ambito delle commemorazioni per il grande compositore siciliano. Sono state eseguite *Andante sostenuto* per orchestra di Francesco Pennisi e la *Messa in la minore persoli, coro e orchestra* di Vincenzo Bellini. Il 14 novembre lo *Stabat Mater* per soli, coro a quattro voci miste e orchestra di Gioachino Rossini è stato eseguito dall'Orchestra e dal Coro del Teatro Massimo diretti da Alberto Zedda, con la partecipazione del soprano Iano Tamar, il mezzosoprano Daniela Barcellona, il tenore Juan Diego Florez e il basso Nicola Ulivieri. Tra i recital: il 22 febbraio Suzanne Vega ha eseguito un concerto dedicato a carta giovani; José van Dam l'8 novembre ha tenuto un concerto con pianoforte con musiche di Robert Schumann, Henri Duparc, Claude Debussy, Gabriel Fauré e Maurice Ravel, mentre il 15 novembre Vincenzo La Scola ha eseguito arie di Donizetti, Tosti e Puccini e il 25 novembre Sonia Ganassi ha interpretato musiche di Gioachino Rossini, Gaetano Donizetti, Charles Gounod, Hector Berlioz e Jules Massenet. La programmazione della Stagione Sinfonica e di Concerti del 2001 si è conclusa il 14 dicembre con un recital con pianoforte su musiche di De Falla e Ravel di Anna Caterina Antonacci.

Opere, balletti e concerti (accordo di programma col Comune di Palermo)

Nell'ambito delle manifestazioni realizzate in accordo di programma con il Comune di Palermo, il 29 giugno è stata eseguita, in prima esecuzione italiana, l'opera **Davide Re** di Alberico Vitalini su testo di Don Raffaello Lavagna con la direzione di Fabrizio Maria Carminati. Tra gli interpreti principali Kristian Johansson, Elisabete Mathos, Susan Daniel e Boris Trayanov.
Per l'annuale ciclo di "OperaLaboratorio", progetto dedicato alle giovani realtà del mondo del teatro, è andata in scena il 14 dicembre l'opera **Così fan tutte** di Wolfgang Amadeus Mozart con la regia di Mauro Avogadro e la direzione di Danilo Lombardini.
Gli "Oratori barocchi", diretti da Gabriel Garrido, hanno visto l'esecuzione de **Il Sansone** di Bonaventura Aliotti (13 luglio - Chiesa di S.Maria degli Angeli La Gancia) e **Il Martirio di S.Bartolomeo** di Nicolò Maccavino.
Il Corpo di Ballo della Fondazione, sempre nell'ambito dell'accordo col Comune di Palermo, ha realizzato due programmi con coreografie di Mario Piazza **Ghetto, Path to purity** e **Leitmotiv** (il primo) e **Exodus Bar** (il secondo) andate in scena rispettivamente nei mesi di gennaio/aprile e ottobre/dicembre.
Tra le manifestazioni dell'accordo di programma con il Comune di Palermo, è da annoverare l'annuale spettacolo di Natale andato in scena al Teatro Massimo il 28 dicembre con la partecipazione straordinaria di Amii Steward e con

protagonisti i Piccoli Danzatori che hanno eseguito il nuovo balletto **Shalom** su coreografie di Alexandre Stepkine, ed il Coro di Voci Bianche della Fondazione. L'orchestra era diretta da Gianluca Martinenghi.
Nell'ambito dell'attività dei complessi esterni, in accordo di programma, a Villa Malfitano e al Circolo Ufficiali si è svolta, infine, una serie di concerti e seminari conferenze tenuti da giovani artisti emergenti e affermati nel campo dell'opera lirica tra cui Manuela Custer, Ilaria Galgani, Bruno Merez, Marianna Pizzolato, Rosa Anna Peraino, Gabriella Costa, Anna Lisa Raspagliosi, Roberto Servile, Rosanna Casacci, Linda Campanella, Massimo Crispi, Gaetano D'Espinosa, Yukiko Kondo, Rita Bua e David Molnar.

Festival Scarlatti

Nell'ambito della stagione concertistica un importante momento è stato dedicato al Festival Scarlatti. Il 22 ottobre l'Ensemble Ruggero ha eseguito musiche di Pasquini, Corelli, Scarlatti e Strabella e il *Davidiis pugna et victoria* (dramma sacrum di Alessandro Scarlatti) con la direzione di Emanuela Marcante. Il 3 novembre Laura Alvini ha eseguito musiche di Giusti e Domenico Scarlatti al fortepiano all'Oratorio di S.Cita. E' seguito il 4 novembre l'esecuzione dell'oratorio di Alessandro Scarlatti *La Vergine addolorata* diretto da Rinaldo Alessandrini con il Concerto Italiano. Il 6 novembre, all'oratorio di S.Filippo Neri, è avvenuta l'esecuzione dei *Cinque madrigali*, *Dixit* e *Magnificat* di Alessandro Scarlatti. Il 7 novembre è stata la volta dell'esecuzione dell'oratorio di V.Amato *Passio secundum Johannem* diretto da Giuseppe Crapisi. Il 10 e 12 novembre, il gruppo The Sixteen, diretto da Harry Christophers, ha eseguito musiche di Caldara, Rebelo e Domenico e Alessandro Scarlatti menre il 15 novembre, al Teatro Massimo, in uno speciale del Festival dedicato a carta giovani i Sun hanno interpretato le *Riscritture delle sonate per clavicembalo* di Scarlatti.

Attività in decentramento e promozionale

Nell'ambito dei decentramenti l'Orchestra e il Coro diretti da Fabrizio Maria Carminati hanno eseguito i *Carmina* Burana di Orff dal 24 al 29 luglio, mentre dal 17 al 22 novembre, sotto la direzione di Giuseppe Mega, i complessi del Teatro hanno interpretato la *IX sinfonia* di L.van Beethoven.
Per i concerti promozionali i complessi dell'Orchestra (Ensemble d'archi, Ensemble da camera, Ensemble di Fiati, Ensemble orchestrale) hanno eseguito a Palermo e nei principali comuni della Sicilia Occidentali programmi con musiche che spaziano da Mozart a Astor Piazzola, da Dvorak Britten. Il Coro del Teatro, sempre nell'ambito dell'attività promozionale, ha realizzato due programmi con musiche di Rossini, Brahms, Verdi, Mascagni e Puccini.

Festival di Verdura 2001 (opere,balletti, concerti)

Venerdì 29 e sabato 30 giugno si è svolta l'apertura del Festival di Verdura con **J. Beuys Song** con le musiche di Giovanni Sollima e le coreografie di Carolyn Carlson con la Compagnia di Danza de La Biennale di Venezia e il Corpo di Ballo del Teatro Massimo. Il 6 luglio **Kathleen Battle** e l'Orchestra del Teatro Massimo diretti da Julian Kovatchev hanno realizzato un concerto con musiche di Richard Strauss, Wolfang Amadeus Mozart, George Gershwin e spirituals. L'8 luglio è andato in scena il **Premio Danza & Danza,** un Gala con la partecipazione dei vincitori del prestigioso premio. Il 9 luglio sul palcoscenico del Teatro del Parco si è esibito il **Branford Marsalis Quartet** formato da Branford Marsalis Sax, Joey Calderazzo Pianoforte, Eric S. Revis Basso e Jeff "Tain" Watts alla Batteria. L'11 luglio è stata la volta **Franco Battiato** con l'Orchestra del Teatro Massimo diretta da Marco Boni seguita il 12 ed il 13 luglio dalle rappresentazioni del musical **The Richard O' Brien's Rocky Horror show** con la regia Chistopher Malcolm e le coreografie di Stacey Haynes. Due grandi personalità musicali si sono succedute il 15 e 17 luglio, **Alanis Morissette** e **Joao Gilberto** seguite il 19 luglio dall' Orchestra e Coro del Teatro Massimo diretti da Giuseppe Mega in un programma con musiche di John Adams, Leonard Bernstein e George Gershwin. Il 22 luglio è andato in scena l'opera/balletto **Carmina Burana** di Carl Orff con le coreografie di Micha van Hoecke con la partecipazione dei cantanti Gabriella Costa, Daniel Kirch e Dalibor Jenis e con le étoiles ospiti Luciana Svignano e Marco Pierin che hanno danzato con il Corpo di ballo della Fondazione. Il 24 luglio si è esibito l'**Uri Caine Ensemble** realizzando le *Goldberg variations* di Joahnn Sebastian Bach seguito il 25 luglio dal concerto tenuto da **Ray Charles.** Il 28 e 29 luglio è andato in scena un grande Gala di danza impaginato da Micha van Hoecke seguito il 31 luglio da **Alessandro Baricco e Katia & Marielle Labeque** che hanno realizzato una particolare ed interessante lettura del carnevale degli animali di Camille Saint-Saens. L'1 agosto la cantante di flamenco **Martirio** in **Flor de Piel** seguita il 3 agosto da **Mikhail Baryshnikov** e la compagnia White Oak Dance Project. Il 4 agosto si è esibito **Alexander Balanescu** e il 5 agosto **Joaquín Cortés.** Gli ultimi due spettacoli sono stati il 7 agosto **Dulce Pontes & Solis String Quartet** e l'11 agosto **La Bella e la Bestia** (Commedia morale con musica in dieci quadri) di Gerard Daguerre con la regia di Jérôme Savary e interprete principale Simona Marchini.

Attività collaterali

Il Teatro Massimo è stato aperto tutto l'anno per le visite guidate da parte di migliaia di cittadini e ospiti stranieri. Sono state realizzate mostre (Guido Crepax, Ezio Frigerio, Teatro all'opera, Musica e Carta, Goodbye Mr Lewis, Salvo Fundarotto); conferenze (Enzo Biagi, Luciana Littizzetto, Giovanni Lindo Ferretti, Sergio Cofferati , Associazione E.Mazzoleni, Associazione Amici del Teatro Massimo); stage (Daniel Terruggi) ; incontro con John Neumeier e una videorassegna a cura di Elisa Guzzo Vaccarino dedicata al grande coreografo tedesco; un convegno sul Rigoletto. Tra le iniziative promosse dalla Fondazione

il "Mio Massimo", vendita al ribasso di cimeli, scene e costumi in disuso dei laboratori del Teatro dal 4 dicembre 2001 al 6 gennaio 2002.
E' stata realizzata, infine, la rivista quadrimestrale di culture musicali (in italiano, inglese ed arabo), edita dal Teatro *Avidi Lumi*, che tanto successo sta avendo nel campo della musicologia internazionale.

FONDAZIONE TEATRO MASSIMO PALERMO
IL DIRETTORE ARTISTICO
(Marco Betta)

TEATRO MASSIMO
FONDAZIONE

RELAZIONE ARTISTICA

DETTAGLIO DELLE ATTIVITA' REALIZZATE

BILANCIO 2001

PAGINA BIANCA

CONSUNTIVO
ATTIVITA' ISTITUZIONALE 2001

Manifestazioni	**Sedi Istituzionali**
Opere	**79**
Balletti	**54**
Concerti Sinfonici e Sinfonico Corali	**16**
Recital	**15**
Festival Scarlatti e Oratori Barocchi	**12**
Trasferte in Italia	**2**
Totale	**178**

Prospetto numerico dell'attività effettuata nel territorio regionale

Manifestazioni	Palermo	Sicilia Occ.	Totale
Balletti	=	4	4
Concerti Sinfonici e Sinfonico Corali	6	20	26
Concerti Corali e Coro Voci Bianche	15	8	23
Concerti da Camera Orchestra Fondazione	31	14	45
Concerti complessi esterni	11	=	11
Totale	**63**	**46**	**109**
Totale Generale	**241**	**46**	**287**

Attività Istituzionale 2001

Opere

Teatro Massimo

Alban Berg
Lulu
Direttore — Stefan Anton Reck
Regia — Mario Martone
Scene — Sergio Tramonti
Costumi — Guido Crepax
Nei ruoli principali: Anat Efraty, Jürgen Linn, Ian Storey, Ezio Di Cesare, Claude Pia, Monica Minarelli, Doris Soffel, Roderick Kennedy, Theo Adam, Bodo Schwanbeck
Orchestra del Teatro Massimo
Nuovo allestimento
6 recite: 24, 26, 28, 30, 31 Gennaio,1 Febbraio.

Giacomo Puccini
Tosca
Direttore — Maurizio Arena
Regia — Mauro Bolognini
realizzata da — Marco Gandini
Costumi — Anna Biagiotti
Nei ruoli principali: Carmela Remigio, Cesare Catani, Frederick Burchinal, Manrico Signorini, Armando Gabba, Mario Bolognesi, Ercole Mario Bertolino, Ugo Tortorici
Orchestra, coro e coro di voci bianche del Teatro Massimo
Allestimento del Teatro dell'Opera di Roma
12 recite: 16, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28 Febbraio, 1, 3 Marzo.

Gioachino Rossini
La Cenerentola
Direttore — Gabriele Ferro
Regia — Jérôme Savary
Scene e Costumi — Ezio Toffolutti
Nei ruoli principali: Raul Gimenez, Roberto De Candia, Natale De Carolis, Jannette Fischer, Silvia Mazzoni, Carlo Lepore, Gloria Scalchi.
Allestimento dell'Opéra National de Paris
Orchestra, coro e piccoli danzatori del Teatro Massimo
10 recite: 17 (p.generale aperta) 18, 20, 21, 22, 24, 25, 27, 28, 29 Marzo.